

TO MOUNT PANEL RECEPTACLES

INSTALLATION DES PRISES DE PANNEAU

MONTAJE DE LOS RECEPTACULOS PARA PANEL

16 or 18 Series Receptacle

Prise de série 16 ou 18

Receptáculo Serie16 o 18

(4) #10-24 Bolts

Boulons 10-24 (4)

(4) Pernos de #10-24

(4) #10-24 Lock Washers

Rondelles fendues 10/24 (4)

(4) Arandela de seguridad #10-24

(4) #10-24 Nuts

Écrous 10-24 (4)

(4) Tuercas #10-24

Panel Cutout

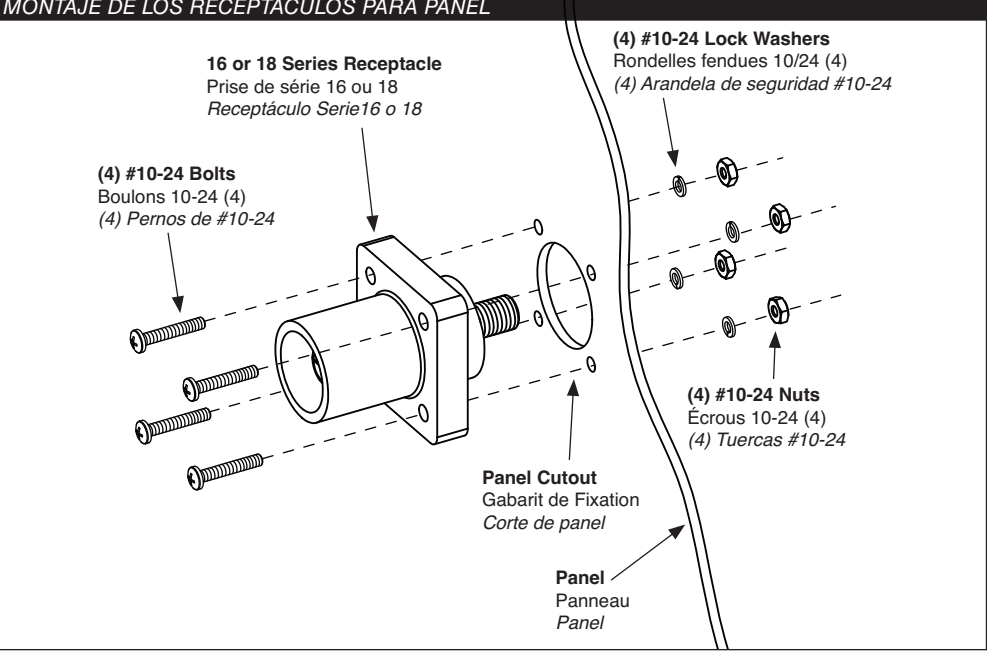
Gabarit de Fixation

Corte de panel

Panel

Panneau

Panel



TO MOUNT RECEPTACLES WITH THREADED INSERTS

INSTALLATION DES PRISES DE PANNEAU EN PRÉSENCE DE PIÈCES FILETÉES

MONTAJE DE RECEPTACULOS CON INSERTOS ROSCADOS

16 or 18 Series Receptacle

Prise de série 16 ou 18

Receptáculo Serie16 o 18

(4) #10-32 UNC Bolts

Boulons 10-32 (4)

(4) Pernos UNC de #10-32

(4) #10-32 Threaded Inserts

Pièces filetées 10-32 (4)

(4) Insertos roscados #10-32

Panel Cutout

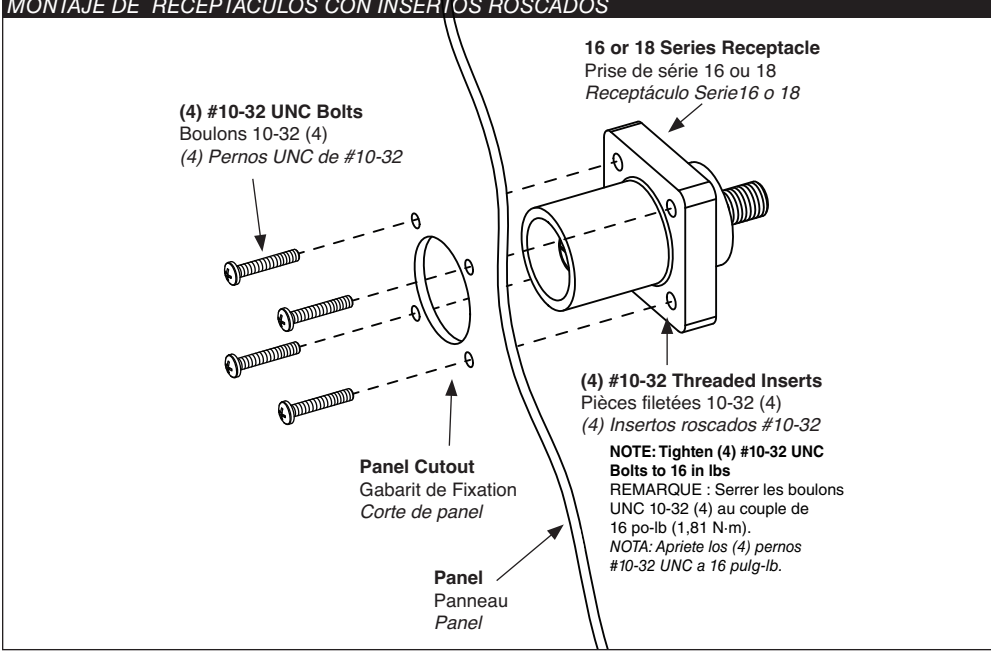
Gabarit de Fixation

Corte de panel

Panel

Panneau

Panel



Prises de panneau pour connecteurs coniques en ligne de série 16

Valeurs nominales : 600 V, jusqu'à 400 A en continu en présence de câbles de calibre 4/0 AWG à isolant résistant à 90 °C, **SCCR** : 35kA

Prises de panneau pour connecteurs sphériques en ligne de série 18

Valeurs nominales : 600 V, jusqu'à 400 A en continu en présence de câbles de calibre 4/0 AWG à isolant résistant à 90 °C, **SCCR** : 35kA

⚠

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

FRANÇAIS

• POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

• INSTALLER ET UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

• À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES PRÉSENTES DIRECTIVES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN.

• N'EMPLOYER QUE DES CÂBLES À FILS DE CUIVRE (CU), SANS JAMAIS DÉPASSER LE COURANT ADMISSIBLE CORRESPONDANT AU CALIBRE UTILISÉ. (TYPES DE CORDON ACCEPTÉS : SC, SCE, SCT OU TYPE « W ».)

• LES CONTACTS FEMELLES POUR LES DISPOSITIFS CONIQUES ET SPHÉRIQUES NE SONT PAS INTERCHANGEABLES. CEUX DE FORME CONIQUE NE S'ACCOUPLERONT PAS CORRECTEMENT AVEC CEUX DE FORME SPHÉRIQUE.

CARACTÉRISTIQUES

• Interconnectabilité et compatibilité avec d'autres produits à cames ayant le même type de nez – possibilité d'installation rétroactive dans des systèmes électriques existants.

• Résistance aux fissures et aux craquelures – manchon en élastomère thermoplastique d'une dureté supérieure.

• Manchons chromocodés – facilitent et accélèrent l'identification des phases.

• Mécanisme d'autocompensation contre l'usure – les fentes et les cames du dispositif mâle produisent un effet de ressort qui prolonge la durée utile des connecteurs.

• Branchements/débranchements rapides – grâce aux deux cames du connecteur mâle et à la saillie de guidage du connecteur femelle, il suffit de tourner pour les séparer.

• Conductivité élevée – connexions efficaces à l'épreuve des vibrations assurées par une conception à deux cames.

• Large éventail d'applications – conviennent à une gamme étendue de câbles présentant divers calibres et intensités nominales.

• Conformité au NEC et au CCÉ.

• Homologation UL et certification CSA.

• Boîtier NEMA 3R convenant aux usages extérieurs.

FERRURES REQUISES

TERMINAISON

Barre omnibus à un trou en demi-cercle

Barre omnibus ou cosse à compression (1)†
Boulon UNC 1/4-20 (1)†
Rondelle plate de 1/4 po (1)†
Écrou hexagonal UNC 1/4-20 (1)†
Rondelle fendue de 1/4 po (1)†

Barre omnibus à deux trous en demi-cercle

Barre omnibus ou cosse à compression à deux trous (1)†
Boulon UNC 5/16-18 (2)†
Rondelle plate de 5/16 po (2)†
Écrou hexagonal UNC 5/16-18 (2)†
Rondelle fendue de 5/16 po (2)†

Goujon fileté

Cosse à compression (1)†
Rondelle plate de 1/2 po (1)†
Écrou hexagonal UNC 1/2-13 (1)†
Rondelle fendue de 1/2 po (1)†

Vis de fixation

Fil détenteur (1)*
Vis calantes hexagonales à pans creux (2)*
Bague(s) en cuivre (1 ou 2)*

Prises de panneau

Boulons 10-24 (4)†
Rondelles fendues 10-24 (4)†
Écrous 10-24 (4)†

Prises de panneau avec pièces filetées

Boulons UNC 10-32 (4)†

* Pièces fournies
† Pièces non fournies

INSTALLATION

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

REMARQUE : consulter le tableau des courants admissibles pour choisir le câble qui convient le mieux à la situation.

REMARQUE : les schémas montrent des dispositifs de série 16.

DEUX VIS CALANTES (2/0-4/0 AWG), 1 – voir page 1

DEUX VIS CALANTES (2/0-4/0 AWG), 2 – voir page 1

CONTACT EN DEMI-LUNE (2-4/0 AWG) – voir page 1

GOUJON FILETÉ (2-4/0 AWG) – voir page 1

INSTALLATION SUR PANNEAU – voir page 2

PIÈCES FILETÉES – voir page 2

CANADA SEULEMENT

Pour obtenir des renseignements sur les garanties ou les retours de produits, les résidents canadiens peuvent écrire à la Manufacture Leviton du Canada S.R.L., a/s du service de l'Assurance qualité, 165, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec), Canada, H9R 1E9, ou encore composer le 1 800 405-5320.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Pour consulter les modalités des garanties de 2 ans offertes par Leviton sur ses produits, rendez-vous sur www.leviton.com, ou composer le 1-800-824-3005 pour en obtenir une version imprimée.

Receptáculos para Paneles en Línea de Nariz Cónica, Serie 16

Capacidad: 600V, hasta 400A de corriente continua usando cable # 4/0 con aislante resistente hasta 90°C, **SCCR**: 35kA

Receptáculos para Paneles en Línea de Nariz Redonda, Serie 18

Capacidad: 600V, hasta 400A de corriente continua usando cable # 4/0 con aislante resistente hasta 90°C, **SCCR**: 35kA

⚠

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

ESPAÑOL

• PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!

• PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADAS.

• SI USTED NO ESTA SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA.

• SOLO USE CABLE "CU" NO EXCEDA LA CAPACIDAD DE AMPERIOS DEL CABLE PARA EL TAMAÑO DE CABLE CORRESPONDIENTE. LOS TIPOS DE CABLE ACEPTABLES INCLUYEN: SC, SCE, SCT O TIPO "W"

• LOS CONTACTOS HEMBRAS PARA LOS PRODUCTOS DE NARIZ CONICA Y NARIZ REDONDA NO SON INTERCAMBIABLES. EL ENSAMBLE DE LOS PRODUCTOS DE NARIZ CONICA NO ES COMPATIBLE CON LOS PRODUCTOS DE NARIZ REDONDA

CARACTERISTICAS

• Intercambiable y compatible con productos con el mismo tipo de nariz leva – se pueden modificar en ubicaciones anteriores y en sistemas de distribución de energía.

• Irrompible y resistente a rajaduras – mangas de elastómero termoplástico de fuerte duración (TPE).

• Mangas aisladas con código de color – identificación fácil y rápida de fase.

• Autocompensado para usar: se desliza y fija en el contacto macho facilitando una acción de resorte para uso prolongado.

• Conexión/desconexión rápida – se gira y jala con un botón macho de leva doble y un botón guía en la hembra.

• Alta conductividad: positiva, su diseño de leva doble provee conexión contra vibración.

• Amplia variedad de aplicaciones: se puede usar con cables de tamaños diferentes y amperajes diversos.

• Cumple con el código NEC y CEC.

• Certificación UL y CSA.

• Clasificación de caja NEMA Tipo 3R para uso en exteriores..

ELEMENTOS NECESARIOS

TERMINACION

Barra conductora semicircular de un orificio

(1) Terminal de compresión o barra colector a †
(1) Tornillo 1/4"-20 UNC †
(1) Arandela plana de 1/4" †
(1) Tuerca hexagonal de 1/4"-20 UNC †
(1) Arandela de seguridad de 1/4" †

Barra conductora semicircular con doble orificio

(1) Terminal de compresión de 2 orificios o barra conductora †
(2) Tornillo 5/16"-18 UNC †
(2) Arandela plana de 5/16" †
(2) Tuerca hexagonal de 5/16"-18 UNC †
(2) Arandela de seguridad de 5/16" †

Tornillo roscado

(1) Terminal de compresión †
(1) Arandela plana de 1/2" †
(1) Tuerca hexagonal de 1/2"-13 UNC †
(1) Arandela de seguridad de 1/2" †

Tornillo de fijación

(1) Cable de alivio de tensión *
(2) Tornillo(s) de fijación de cabeza hexagonal *
(1 ó 2) Calza(s) de cobre *

MONTAJE

Receptáculos de panel

(4) Tornillos #10-24 †
(4) Arandelas de seguridad #10-24 †
(4) Tuercas #10-24 †

Receptáculos de panel con insertos roscados

(4) Tornillos #10-32 UNC †

* Proporcionados
† No proporcionados

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR

ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!

NOTA: Use el cuadro de capacidad permitida para el dispositivo para seleccionar el tamaño correcto de cable para la aplicación.

NOTA: Dispositivos de la serie 16 se muestran en los diagramas.

PARA CABLEAR 2 JUEGOS DE TORNILLOS 1 - (2/0 - 4/0) – ver página 1

PARA CABLEAR 2 JUEGOS DE TORNILLOS 2 - (2/0 - 4/0) – ver página 1

PARA CABLEAR LA MITAD (# 2 - 4/0) – ver página 1

PARA CABLEAR CON UN PERNO ROSCADO (# 2 - 4/0) – ver página 1

MONTAJE DE LOS RECEPTACULOS PARA PANEL – ver página 2

MONTAJE DE RECEPTACULOS CON INSERTOS ROSCADOS – ver página 2

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Para obtener la garantía limitada de 2 años de los productos Leviton, visite www.leviton.com. Para obtener una copia impresa de la garantía, llame al 1-800-824-3005.

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 2 AÑOS: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de dos años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES**:

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de ésta póliza sellada por el establecimiento que lo vendió o nota de compra o factura.

2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.

3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.

5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.

6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.

7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO

NOMBRE: _____ DIRECCIÓN: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELÉFONO: _____
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR
RAZÓN SOCIAL: _____ PRODUCTO: _____
MARCAS: _____ MODELO: _____
NO. DE SERIE: _____
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____
DIRECCIÓN: _____
COL: _____ C.P. _____
CIUDAD: _____
ESTADO: _____
TELÉFONO: _____
FECHA DE VENTA: _____
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN: _____

Lignes d'assistance technique : 1 800 405-5320; www.leviton.com

© 2026 Leviton Mfg. Co., Inc.

Para Asistencia Técnica: 1-800-824-3005 www.leviton.com